

Num

Chapter 17

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
Na-akasema kwa-Yahwe Musa -kusema
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Bwana akamwambia Mose,

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 2
Sema kwa- wana wa-Israeli na-chukua kutoka-kwao fimbo fimbo kwa-nyumba
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H3947](#) [H0854](#) [H4294](#) [H4294](#)

אָב מֵאֵת כָּל-נְשֵׂי־אֲדָמָה לְבַיִת אֲבֹתָם שְׁנַיִם עָשָׂר 3
ya-baba kutoka-kwa - כל- viongozi-wao-wote kwa-nyumba za-baba-zao kumi-na-mbili kumi
[H0001](#) [H0854](#) [H3605](#) [H0001](#) [H8147](#) [H6240](#)

מִטּוֹת אִישׁ אֶת-שְׁמוֹ תִכְתֹּב עַל-מִטְּהוֹ: 4
fimbo mtu - jina-lake utaandika juu-ya- fimbo-yake
[H4294](#) [H0376](#) [H0853](#) [H8034](#) [H3789](#) [H4294](#)

“Sema na Waisraeli, na ujipatie fimbo kumi na mbili kutoka kwao, moja kutoka kwa kila mmoja wa viongozi wa kabila za baba zao. Andika jina la kila mtu kwenye fimbo yake.

וַיֹּאֵת שֵׁם אַהֲרֹן אֶת-יְהוָה אֶת-עַל-יְהוָה אֶת-עַל-יְהוָה אֶת-עַל-יְהוָה 3
Na- jina jina la-Haruni utaandika juu-ya- fimbo ya-Lawi kwa-sababu moja fimbo
[H0853](#) [H8034](#) [H0175](#) [H3789](#) [H4294](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0259](#)

לְרֹאשׁ בֵּית אֲבוֹתָם: 4
kwa-kichwa cha-nyumba ya-baba-zao
[H0001](#)

Kwenye fimbo ya Lawi andika jina la Aroni, kwa maana ni lazima iwepo fimbo moja kwa kila kiongozi kwa ajili ya kila kabila la baba zao.

וַהֲנַחְתֶּם בְּאֵהָל מוֹעֵד לְפָנַי מִבְּעַד אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה לְכֶם 4
Na-uziweke katika-hema la-kukutania mbele-ya ushuhuda ambapo ninakutana nanyi
[H3240](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H5715](#) [H3259](#)

שָׁמָּה: 5
huko
[H8033](#)

Ziweke hizo fimbo ndani ya Hema la Kukutania mbele ya Sanduku la Ushuhuda, mahali nikutanapo nawe.

וַהֲשַׁכְתִּי מֵעַלֵּי תְלֹנוֹת אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה לְכֶם 5
Na-itakuwa kutoka-kwangu manung'uniko ya-wana wa-Israeli ambayo wao wananung'unika
[H1961](#) [H0376](#) [H0977](#) [H4294](#) [H7918](#)

מֵעַלֵּי תְלֹנוֹת אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה לְכֶם 6
kutoka-kwangu manung'uniko ya-wana wa-Israeli ambayo wao wananung'unika
[H0853](#) [H8519](#) [H3478](#) [H1992](#)

עֲלֵיכֶם: 7
dhidi-yenu

Fimbo ya mtu nitakayemchagua itachipuka, nami mwenyewe nitayakomesha haya manung'uniko ya mara kwa mara ya Waisraeli dhidi yako.”

נְשִׂאֵיהֶם viongozi-wao-wote	כָּל- □-	וְאֵלֵיוּ yeye	וַיָּתְנוּ na-wakampa	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli	בָּנֵי wana	אֶל- kwa-	מֹשֶׁה Musa	וַיְדַבֵּר Na-akasema	6
	H3605	H0413	H5414	H3478		H0413	H4872	H1696	
אֲבֹתָם za-baba-zao	לְבַיִת kwa-nyumba	אֶחָד mmoja	לְנִשְׂיָא kwa-kiongozi	מִמָּוֶה fimbo	אֶחָד mmoja	לְנִשְׂיָא kwa-kiongozi	מִמָּוֶה fimbo		
	H0001		H0259	H4294	H0259		H4294	H4294	
מִטּוֹתָם: fimbo-zao	בְּתוֹךְ katikati-ya	אֶהָרֹן ya-Haruni	וּמִמָּוֶה na-fimbo	מִטּוֹת fimbo	עֶשֶׂר kumi	שְׁנַיִם kumi-na-mbili			
	H4294	H8432	H0175	H4294	H4294	H6240	H8147		

Hivyo Mose akasema na Waisraeli, nao viongozi wao wakampa fimbo kumi na mbili, fimbo moja kwa ajili ya kila kabila la baba zao, nayo fimbo ya Aroni ikiwa miongoni mwa hizo.

הָעֵדוּת: la-ushuhuda	בְּאֶהָל katika-hema	יְהוָה Yahwe	לְפָנַי mbele-ya	הַמִּטָּה fimbo	אֶת- □	מֹשֶׁה Musa	וַיִּנַּח Na-akaweka	7
	H5715	H0168	H3068	H6440	H4294	H0853	H4872	H3240

Mose akaziweka hizo fimbo mbele za Bwana ndani ya Hema la Ushuhuda.

וְהִנָּה na-tazama	הָעֵדוּת la-ushuhuda	אֶהָל hema	אֶל- katika-	מֹשֶׁה Musa	וַיָּבֵא na-akaingia	מִמְחֹרָת kesho-yake	וַיְהִי Na-ikawa	8
	H2009	H5715	H0168	H0413	H4872	H0935	H4283	H1961
וַיֵּצֵא na-ikapenduka	פְּרַח maua	וַיֵּצֵא na-ikatoa	לְוִי ya-Lawi	לְבַיִת kwa-nyumba	אֶהָרֹן ya-Haruni	מִמָּוֶה fimbo-	פְּרַח ilikuwa-imechanua	
	H6525	H3318	H3878		H0175	H4294		
						וַיִּנְמַל na-ikazaa	וַיִּנְמַל chipukizi	
						H8247	H1580	

Siku iliyofuata Mose aliingia kwenye Hema la Ushuhuda akaona ile fimbo ya Aroni ambayo iliwakilisha jamaa ya Lawi haikuwa tu imechipuka, bali pia ilikuwa imetoa machipukizi, kuchanua maua na kuzaa malози.

בָּנֵי wana-wote	כָּל- □-	אֶל- kwa-	יְהוָה Yahwe	מִלְפָּנַי kutoka-mbele-ya	הַמִּטָּה fimbo-zote	כָּל- □-	אֶת- □	מֹשֶׁה Musa	וַיֵּצֵא Na-akatoa	9
	H3605	H0413	H3068	H6440	H4294	H3605	H0853	H4872	H3318	
			ס s	מִמָּוֶה: fimbo-yake	אִישׁ mtu	וַיִּקְחוּ na-wakachukua	וַיֵּרְאוּ na-wakaona	יִשְׂרָאֵל wa-Israeli		
				H4294	H0376	H3947	H7200	H3478		

Ndipo Mose akaleta zile fimbo zote kwa Waisraeli wote kutoka mbele za Bwana. Wakaziangalia, na kila mtu akaichukua fimbo yake mwenyewe.

הָעֵדוּת ushuhuda	לְפָנַי mbele-ya	אֶהָרֹן ya-Haruni	מִמָּוֶה fimbo	אֶת- □	רֹדִישָׁה Rudisha	מֹשֶׁה Musa	אֶל- kwa-	יְהוָה Yahwe	וַיִּאָּמֶר Na-akasema	10
	H5715	H6440	H0175	H4294	H0853	H7725	H4872	H0413	H3068	H0559
מִעֲלֵי kutoka-kwangu	תְּלִינְתָם manung'uniko-yao	וּתְכֹל na-utamaliza	מְרִי wa-uasi	לְבָנַי- kwa-wana-	לְאֹת kwa-ishara	לְמִשְׁמֶרֶת kwa-uhifadhi				
	H8519	H3615	H4805		H0226	H4931				
						וְלֹא na-hawata-	יָמָתוֹ: -kufa			
						H4191	H3808			

Bwana akamwambia Mose, “Rudisha fimbo ya Aroni mbele ya Sanduku la Ushuhuda, ili ihifadhiwe kama alama kwa waasi. Hili litakomesha manung'uniko yao dhidi yangu, ili kwamba wasife.”

ס	עָשָׂה :	כִּן	אֵתוֹ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	11
§	akafanya	hivyo	yeye	Yahwe	aliamuru	kama-vile	Musa	Na-akafanya	
			H0853	H3068	H6680		H4872		

Mose akafanya kama Bwana alivyomwamuru.

אֲבָדְנוּ	נִוְעַנּוּ	הִן	לֵאמֹר	מֹשֶׁה	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	בָּנֵי	וַיֹּאמְרוּ	12
tunapotea	tunakufa	Tazama	-kusema	Musa	kwa-	wa-Israeli	wana	Na-wakasema	
H0006	H1478	H2005	H0559	H4872	H0413	H3478		H0559	

אֲבָדְנוּ :	כָּלֵנוּ
tunapotea	sisi-sote
H0006	H3605

Waisraeli wakamwambia Mose, "Tutakufa! Tumepotea, sote tumepotea!"

תִּמְלֵצוּ	הֲאֵם	יָמוּת	יְהוָה	מִשְׁכַּן	אֶל-	הִקְרַב	וְהִקְרַבְתֶּם	כָּל	13
tumemaliza	je	anakufa	ya-Yahwe	maskani	□	kila-anayekaribia	anayekaribia	□-	
H8552		H4191	H3068	H4908	H0413	H7131	H7131	H3605	

ס	לְנוֹעַ :
§	kufa
	H1478

Yeyote akaribiaye Maskani ya Bwana atakufa. Je, sisi sote tutakufa?"